



مرکز بررسی‌های استراتژیک
CENTER FOR STRATEGIC STUDIES



کلیاتی در خصوص کرونا ویروس

شماره مسلسل: ۳۸۸

کد گزارش: ۹۸-۱۹۱

۱۰ اسفند ۱۳۹۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شماره مسلسل: ۳۸۸

کد گزارش: ۹۸-۱۹۱

عنوان گزارش: کلیاتی در خصوص کرونا ویروس

Overview-Coronavirus (COVID-19)

منبع اثر:

<https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/>

ناظر ترجمه: ابوالفضل غیاثوند

مرکز بررسی‌های استراتژیک ریاست جمهوری

۱۰ اسفند ۱۳۹۸

ضرورت ترجمه گزارش‌های راهبردی

نوشتارها به افکار جهت و افکار به جهان شکل می‌دهند. جهان امروز نیز دربرگیرنده هزاران اندیشکده، مؤسسه مطالعات راهبردی و اتاق‌های فکری است که کارشناسان و تحلیل‌گران راهبردی را در خود گرد آورده‌اند و با انتشار گزارش‌های راهبردی بر افکار سیاستمداران، بخش خصوصی، رسانه‌ها و جوامع تأثیر می‌گذارند. نزدیک به هفت هزار اندیشکده در جهان وجود دارد که مجموعه گسترده‌ای از دانش راهبردی درباره موضوعات مختلفی از محیط‌زیست تا اقتصاد، روابط بین‌الملل، و مسائل نظامی و امنیتی را منتشر می‌کنند. این مؤسسات هم‌چنین می‌کوشند تا برآوردهای خود از آینده را نیز ارائه کنند و آینده‌پژوهی یکی از مهم‌ترین اقدامات آن‌هاست.

آگاهی یافتن از موضوعات مدنظر اندیشکده‌ها و مؤسسات مطالعات راهبردی در جهان یکی از ضرورت‌های تفکر راهبردی در ایران است. تحلیل‌گران و استراتژیست‌های ایرانی برای ارائه تحلیل‌هایی که متضمن تأمین منافع ملی باشد به شناخت گزارش‌های اندیشکده‌های خارجی نیازمند هستند. این‌گونه گزارش‌ها هم‌چنین به لحاظ روش‌شناختی نیز گاه حائز اهمیت هستند. پوشیده نیست که هنوز روش‌شناسی پژوهش‌های راهبردی و حتی گاه شیوه نگارش گزارش‌های راهبردی مؤثر نیز در میان بسیاری از اندیشکده‌های ایرانی کاستی‌هایی دارد.

مرکز بررسی‌های استراتژیک با هدف توجه دادن کارشناسان و تحلیل‌گران کشور، و هم‌چنین جهت اطلاع‌یابی مدیرانی که در معرض مسائل و تصمیم‌گیری‌های راهبردی هستند، نسبت به ترجمه و بنا به مورد انتشار محدود یا عمومی مجموعه‌ای از متون راهبردی اقدام می‌کند. مرکز بررسی‌های استراتژیک اگرچه پیشگفتارهای کوتاهی را به ابتدای این گزارش‌ها می‌افزاید و تلاش دارد تا قرائت تحلیل‌گران این مرکز از هر گزارش را ارائه نماید، اما مندرجات این گزارش‌ها الزاماً بیانگر دیدگاه‌های مرکز بررسی‌های استراتژیک نیستند. امید است این اقدام به تعمیق تفکر راهبردی کمک نماید. مرکز بررسی‌های استراتژیک از هرگونه نقد و نظر و هم‌چنین دریافت نظرات مخاطبان این مجموعه درباره مندرجات گزارش‌ها استقبال می‌کند. کارشناسان و تحلیل‌گران هم‌چنین می‌توانند متون راهبردی را که ترجمه و ارائه آن‌ها به جامعه کارشناسان و تحلیل‌گران راهبردی کشور مناسب است به این مرکز پیشنهاد کنند.

حسام‌الدین آشنا

رئیس مرکز بررسی‌های استراتژیک

کرونا (کویید-۱۹) بیماری جدیدی است که می‌تواند ریه‌ها و مجاری تنفسی فرد را درگیر کند. این بیماری به واسطه ویروسی به نام ویروس کرونا ایجاد می‌شود.

خطر ویروس کرونا در بریتانیا چقدر است؟

مسئولان ارشد حوزه سلامت در بریتانیا سطح خطر برای عموم مردم را از پایین به متوسط بالا برده‌اند. اما خطر ابتلا به این بیماری برای افراد همچنان پایین است. متخصصان حوزه سلامت در حال تلاش برای تماس با تمامی افرادی هستند که با افراد مبتلا به این ویروس تماس نزدیک داشته‌اند.

خطر ویروس کرونا برای مسافران چقدر است؟

در برخی کشورها و مناطق احتمال تماس با فرد مبتلا به ویروس کرونا بالا است.^۱

علائم ویروس کرونا

علائم این ویروس عبارتند از:

- ❖ سرفه.
- ❖ دمای بالای بدن.
- ❖ تنگی نفس.

اما این علائم لزوماً به معنای مبتلا بودن فرد به کرونا نیستند. علائم مشابه علائم بیماری‌های شایع دیگری مانند سرماخوردگی یا آنفلوآنزا هستند.

ویروس کرونا چگونه منتقل می‌شود؟

از آنجا که کرونا یک بیماری جدید است، ما هنوز به طور دقیق نمی‌دانیم که چگونه از فردی به فرد دیگر سرایت می‌کند. ویروس‌های مشابه از طریق قطرات سرفه منتشر می‌شوند. بعید است این ویروس از راه‌هایی مانند بسته‌بندی‌ها یا غذا منتقل شود. ویروس‌هایی مانند ویروس کرونا نمی‌توانند برای مدت زمان طولانی خارج از بدن زنده بمانند.

۱. این مناطق در توصیه‌های انجام شده به مسافران مشخص است (این توصیه‌ها به طور جداگانه در مستند دیگری ترجمه هم شده است).



آیا لازم است از حضور در اماکن عمومی اجتناب کنم؟

اکثر مردم همچنان می‌توانند به سر کار، مدرسه و سایر اماکن عمومی بروند. شما تنها زمانی لازم است از حضور در اماکن عمومی خودداری و به اصطلاح خود را ایزوله کنید که سرویس اورژانس کرونا یا یک فرد متخصص در حوزه سلامت چنین توصیه‌ای به شما کرده باشد.

چگونه باید از ابتلا به میکروب‌ها یا انتقال آن‌ها جلوگیری کرد؟

کارهایی هست که می‌توان برای توقف سرایت ویروس‌هایی مانند ویروس کرونا انجام داد. بدین منظور کارهای زیر را انجام دهید:

- ❖ وقتی سرفه یا عطسه می‌کنید، جلوی دهان و بینی خود را با دستمال یا آستین لباس‌تان (اما نه با دست) بگیرید.
 - ❖ دستمال‌های استفاده‌شده را فوراً در سطل زباله بیندازید.
 - ❖ دست‌هایتان را به دفعات با آب و صابون بشویید و در صورت عدم دسترسی به آب و صابون از ژله‌های ضد عفونی‌کننده استفاده کنید.
 - ❖ سعی کنید از تماس نزدیک با کسانی که حال مساعدی ندارند پرهیز کنید.
- و کار زیر را انجام ندهید:
- ❖ اگر دست‌هایتان تمیز نیستند به چشم، بینی یا دهانتان دست نزنید.

نیاز به کمک

اگر به کمک پزشکی نیاز داشتید، اورژانس ۱۱۱ دارای یک سرویس آنلاین ویژه ویروس کرونا است که می‌تواند به شما بگوید آیا به کمک‌های پزشکی نیازمند هستید یا نه و توصیه‌های لازم را به شما ارائه دهد. در موارد زیر از این سرویس استفاده کنید:

- ❖ اگر فکر می‌کنید ممکن است به ویروس کرونا مبتلا باشید.
 - ❖ اگر طی ۱۴ روز گذشته به کامبوج، چین، هنگ‌کنگ، شمال ایتالیا، ایران، ژاپن، لاتوس، ماکائو، مالزی، میانمار، سنگاپور، کره جنوبی، تایوان، تایلند یا ویتنام سفر کرده‌اید.
 - ❖ اگر با فردی که به ویروس کرونا مبتلا بوده تماس نزدیک داشته‌اید.
- به مطب پزشکان عمومی، داروخانه‌ها یا بیمارستان‌ها مراجعه نکنید. اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، با تلفن ۱۱۱ تماس بگیرید.



اگر از ما خواسته شود خود را ایزوله کنیم، چگونه این کار را انجام دهیم؟

اگر احتمال ابتلای شما به ویروس کرونا وجود داشته باشد، ممکن است از شما خواسته شود تا از دیگران دور بمانید یا به عبارت دیگر، خود را ایزوله کنید. این بدان معناست که شما باید:

❖ در خانه بمانید.

❖ از رفتن به سرکار، مدرسه یا اماکن عمومی پرهیز کنید.

❖ از وسایط نقلیه عمومی یا تاکسی استفاده نکنید.

❖ از دوستان، اعضای خانواده یا شرکت‌های ارائه خدمات بخواهید تا کارهای شما را انجام دهند.

❖ از ورود افراد به خانه‌تان جلوگیری کنید. دوستان، اعضای خانواده یا پیک‌ها می‌توانند غذای شما را بیرون در بگذارند.

❖ ممکن است مجبور باشید تا ۱۴ روز و برای کاهش خطر سرایت احتمالی این بیماری این کار را انجام دهید.

درمان ویروس کرونا

در حال حاضر درمان مشخصی برای ویروس کرونا وجود ندارد. آنتی‌بیوتیک‌ها کمکی به درمان این بیماری نمی‌کنند، زیرا این داروها تأثیری بر ویروس‌ها ندارند. هدف از درمان، کاهش شدت علائم در حین مبارزه بدن با بیماری است. باید تا زمان بهبودی از دیگران دور بمانید.